

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27140349									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Dieser Schutzhelm ist nicht für Kinder oder Kleinkinder geeignet. Halten Sie den Helm außerhalb der Reichweite von Kindern.	This safety helmet is not suitable for children or young children. Keep the helmet out of the reach of children.	Ce casque de sécurité ne convient pas aux enfants ou aux jeunes enfants. Gardez le casque hors de portée des enfants.	Questo casco di sicurezza non è adatto a bambini o bambini piccoli. Tenere il casco fuori dalla portata dei bambini.	Deze veiligheidshelm is niet geschikt voor kinderen of kleine kinderen. Houd de helm buiten het bereik van kinderen.	Este casco de seguridad no es adecuado para niños o niños pequeños. Mantenga el casco fuera del alcance de los niños.	Tato ochranná přilba není vhodná pro děti nebo malé děti. Udržujte helmu mimo dosah dětí.	Ova zaštitna kaciga nije prikladna za djecu ili malu djecu. Držite kacigu izvan dohvata djece.	Ta zaščitna čelada ni primerna za otroke ali majhne otroke. Čelado hranite izven dosega otrok.	Ez a védősisak nem alkalmas gyermekek vagy kisgyermekek számára. A sisakot tartsa távol a gyermekektől.
Stellen Sie sicher, dass der Helm ordnungsgemäß eingestellt ist und fest auf dem Kopf sitzt, um einen optimalen Schutz zu gewährleisten.	Make sure the helmet is properly adjusted and fits snugly on your head for optimal protection.	Assurez-vous que le casque est bien ajusté et bien ajusté sur la tête pour assurer une protection optimale.	Assicurarsi che il casco sia regolato correttamente e aderisca perfettamente alla testa per garantire una protezione ottimale.	Zorg ervoor dat de helm goed is afgesteld en goed aansluit op het hoofd, zodat u optimale bescherming krijgt.	Asegúrese de que el casco esté correctamente ajustado a la cabeza para garantizar una protección óptima.	Ujistěte se, že je přilba správně nastavena a pevně sedí na hlavě, aby byla zajištěna optimální ochrana.	Provjerite je li kaciga pravilno podešena i dobro prijanja na glavu kako biste osigurali optimalnu zaštitu.	Prepričajte se, da je čelada pravilno nastavljena in se tesno prilaga glavi, da zagotovite optimalno zaščito.	Győződjön meg arról, hogy a sisak megfelelően van beállítva, és szorosan illeszkedik a fejhez, hogy biztosítsa az optimális védelmet.
Verwenden Sie die mitgelieferten Einstellmechanismen, um den Helm an die Größe Ihres Kopfes anzupassen.	Use the included adjustment mechanisms to adjust the helmet to the size of your head.	Utilisez les mécanismes de réglage inclus pour ajuster le casque à la taille de votre tête.	Utilizza i meccanismi di regolazione inclusi per adattare il casco alle dimensioni della tua testa.	Gebruik de meegeleverde verstelmechanismen om de helm aan te passen aan de maat van jouw hoofd.	Utilice los mecanismos de ajuste incluidos para ajustar el casco al tamaño de su cabeza.	Pomocí přiložených nastavovacích mechanismů přizpůsobte helmu velikosti vaší hlavy.	Koristite priložene mehanizme za podešavanje kako biste kacigu prilagodili veličini svoje glave.	Čelado prilagodite velikosti glave, uporabite priložene nastavitvene mehanizme.	A mellékelt állítómechanizmusok al állítsa be a sisakot a feje méretéhez.
Dieser Helm bietet begrenzten Schutz bei Stürzen und Stößen. Verlassen Sie sich nicht allein auf den Helm, sondern nehmen Sie auch andere Sicherheitsvorkehrungen in Anspruch.	This helmet offers limited protection against falls and impacts. Do not rely on the helmet alone; take other safety precautions as well.	Ce casque offre une protection limitée contre les chutes et les impacts. Ne comptez pas uniquement sur le casque, mais prenez également d'autres précautions de sécurité.	Questo casco offre una protezione limitata da cadute e urti. Non fare affidamento solo sul casco, ma prenda anche altre precauzioni di sicurezza.	Deze helm biedt beperkte bescherming tegen vallen en stoten. Vertrouw niet alleen op de helm, maar neem ook andere veiligheidsmaatregelen.	Este casco ofrece protección limitada contra caídas e impactos. No confíe únicamente en el casco, tome también otras precauciones de seguridad.	Tato helma nabízí omezenou ochranu před pády a nárazy. Nespoléhejte jen na helmu, ale dodržujte i další bezpečnostní opatření.	Ova kaciga nudi ograničenu zaštitu od padova i udaraca. Nemojte se oslanjati samo na kacigu, već poduzmite i druge sigurnosne mjere.	Ta čelada nudi omejeno zaščito pred padci in udarci. Ne zanašajte se samo na čelado, ampak upoštevajte tudi druge varnostne ukrepe.	Ez a sisak korlátozott védelmet nyújt az esések és ütések ellen. Ne hagyatkozzon egyedül a sisakra, hanem tegyen más biztonsági óvintézkedéseket is.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Helms auf Risse, Brüche oder andere Schäden. Verwenden Sie den Helm nicht, wenn er beschädigt ist.	Regularly check the condition of the helmet for cracks, breaks or other damage. Do not use the helmet if it is damaged.	Vérifiez régulièrement l'état du casque pour déceler des fissures, des cassures ou d'autres dommages. N'utilisez pas le casque s'il est endommagé.	Controllare regolarmente lo stato del casco per eventuali crepe, rotture o altri danni. Non utilizzare il casco se danneggiato.	Controleer regelmatig de staat van de helm op scheuren, breuken of andere beschadigingen. Gebruik de helm niet als deze beschadigd is.	Compruebe periódicamente el estado del casco para detectar grietas, roturas u otros daños. No utilice el casco si está dañado.	Pravidelně kontrolujte stav helmy, zda nemá praskliny, praskliny nebo jiné poškození. Přilbu nepoužívejte, pokud je poškozená.	Redovito provjeravajte stanje kacige na pukotine, lomove ili druga oštećenja. Nemojte koristiti kacigu ako je oštećena.	Redno preverjajte stanje čelade glede razpok, zlomov ali drugih poškodb. Ne uporabljajte čelade, če je poškodovana.	Rendszeresen ellenőrizze a sisak állapotát repedések, törések vagy egyéb sérülések szempontjából. Ne használja a sisakot, ha az sérült.
Trocknen Sie den Helm an einem gut belüfteten Ort und lagern Sie ihn fern von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzequellen.	Dry the helmet in a well-ventilated place and store it away from direct sunlight or heat sources.	Séchez le casque dans un endroit bien aéré et rangez-le à l'abri de la lumière directe du soleil ou des sources de chaleur.	Asciugare il casco in un'area ben ventilata e conservarlo lontano dalla luce solare diretta o da fonti di calore.	Droog de helm in een goed geventileerde ruimte en bewaar hem uit de buurt van direct zonlicht of warmtebronnen.	Seque el casco en un área bien ventilada y guárdelo lejos de la luz solar directa o de fuentes de calor.	Přilbu sušte na dobře větraném místě a skladujte ji mimo přímé sluneční světlo nebo zdroje tepla.	Osušite kacigu u dobro prozračenom prostoru i pohranite je dalje od izravne sunčeve svjetlosti ili izvora topline.	Čelado sušite v dobro prezračenem prostoru in jo hranite stran od neposredne sončne svetlobe ali virov toplote.	Szárítsa meg a sisakot jól szellőző helyen, és tartsa távol a közvetlen napfénytől vagy hőforrásoktól.
Verwenden Sie den Helm nicht bei extremen Temperaturen oder Wetterbedingungen, die die Funktionalität des Helms beeinträchtigen könnten.	Do not use the helmet in extreme temperatures or weather conditions that may affect the functionality of the helmet.	N'utilisez pas le casque dans des températures ou des conditions météorologiques extrêmes qui pourraient affecter la fonctionnalité du casque.	Non utilizzare il casco a temperature estreme o condizioni atmosferiche che potrebbero compromettere la funzionalità.	Gebruik de helm niet bij extreme temperaturen of weersomstandigheden die de functionaliteit van de helm kunnen beïnvloeden.	No utilice el casco en temperaturas extremas o condiciones climáticas que puedan afectar la funcionalidad del casco.	Helmu nepoužívejte v extrémních teplotách nebo povětrnostních podmínkách, které by mohly ovlivnit funkčnost helmy.	Nemojte koristiti kacigu na ekstremnim temperaturama ili vremenskim uvjetima koji bi mogli utjecati na funkcionalnost kacige.	Čelade ne uporabljajte pri ekstremnih temperaturah ali vremenskih razmerah, ki bi lahko vplivale na delovanje čelade.	Ne használja a sisakot szélsőséges hőmérsékleti vagy időjárási körülmények között, amelyek befolyásolhatják a sisak működését.
Modifizieren Sie den Helm nicht durch Entfernen von Teilen oder Hinzufügen von Zubehör, da dies die Schutzwirkung beeinträchtigen kann.	Do not modify the helmet by removing parts or adding accessories as this may impair its protective effect.	Ne modifiez pas le casque en retirant des pièces ou en ajoutant des accessoires car cela pourrait affecter sa protection.	Non modificare il casco rimuovendo parti o aggiungendo accessori poiché ciò potrebbe compromettere la protezione.	Wijzig de helm niet door onderdelen te verwijderen of accessoires toe te voegen, aangezien dit de bescherming ervan kan aantasten.	No modifique el casco quitando piezas o añadiendo accesorios ya que esto puede afectar su protección.	Neupravujte přilbu odstraňováním částí nebo přidáváním příslušenství, protože to může ovlivnit její ochranu.	Nemojte modificirati kacigu uklaňanjem dijelova ili dodavanjem dodataka jer to može utjecati na njenu zaštitu.	Ne spreminjajte čelade z odstranjevanjem delov ali dodajanjem dodatkov, saj lahko to vpliva na njeno zaščito.	Ne módosítsa a sisakot alkatrészek eltávolításával vagy tartozékok hozzáadásával, mert ez befolyásolhatja annak védelmét.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

VOSS-HELME GmbH & Co. KG  
Kokenhorststraße 24, D-30938 Burgwedel  
info@VOSS-HELME.de